

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 36 (1974)
Heft: 14

Rubrik: La page des nouveautés

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La page des nouveautés

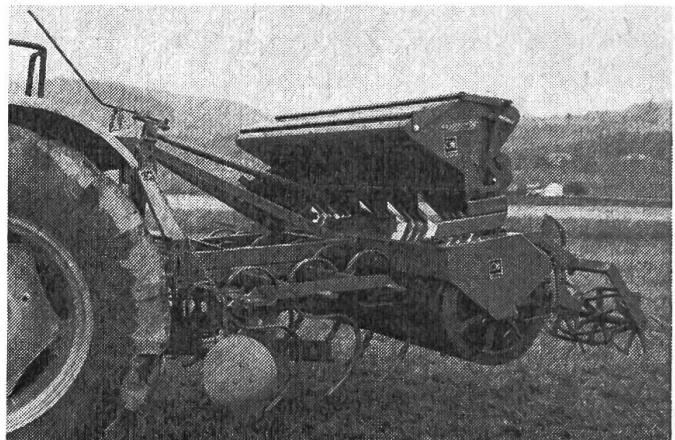
Nouvelle combinaison de matériels pour la préparation du sol et l'ensemencement en un seul passage

La combinaison de machines et instruments dont il s'agit est prévue pour une préparation minimale du sol avec emblavage simultané. Elle est formée des cinq matériels différents suivants:

- Vibroculteur (pour 3 ou 5 rangs) avec outils ameublissoirs et recouvreurs de voie. — Ces outils peuvent être réglés indépendamment l'un de l'autre.
- Rouleau rayonneur avec disques de fonte. — L'instrument en question exécute le tassement du sol. Le grand diamètre des disques (52 cm) rend ce rouleau de traction facile. L'intervalle existant entre les disques (8 cm) peut être augmenté par réglage.
- Semoir porté de précision avec distributeur à cannelures. — Cette machine est prévue pour mettre en terre les quantités voulues de toutes les graines d'emploi courant. Les semences tombent dans les gorges formées par les disques. L'écartement nécessaire entre les lignes peut donc être modifié en espaçant plus ou moins les disques.
- Herse étrille. — Cet instrument sert à mieux enterrer les semences.
- Emotteuse. — Un tel matériel est destiné à réaliser l'émettement suffisant de la terre en surface. Ses éléments sont fixés de manière élastique. On peut le régler dans le sens de la hauteur.

Le vibroculteur est accouplé librement aux matériels suivreurs et a ainsi la possibilité de bien s'adapter aux inégalités du sol.

La combinaison des cinq matériels dont il s'agit est livrée avec une largeur de travail allant de 1 m 60 à 3 m 85. Selon le nombre de disques du rouleau rayonneur, son poids varie de 350 à 450 kg par mètre de largeur de travail. L'effort de traction qu'elle exige est d'environ 25 ch également par mètre de largeur de travail. Par ailleurs, un tel ensemble de matériels combinés permet d'exécuter en un seul passage le hersage (vibroculteur), le roulage



(rouleau rayonneur), l'emblavage (semoir porté), l'enterrage des graines (herse étrille) et l'émettement superficiel de la terre (émotteuse).

Les avantages présentés par une pareille combinaison de machines et instruments sont les suivants:

1. Important gain de temps.
2. Compression minimale du sol due au fait que le tracteur ne passe qu'une seule fois sur le champ labouré.
3. Economie d'heures de tracteur.
4. Moindre dépense de force de traction puisque les mottes sont plus faciles à émettre quand elles viennent d'être formées.
5. Tassement régulier de la couche d'enracinement des plantes puisque le tracteur ne roule qu'une seule fois sur le champ (traceurs). La levée des graines se trouve ainsi assurée.
6. Plus grande indépendance par rapport aux conditions météorologiques. Etant donné qu'il ne faut passer qu'une fois sur le champ labouré, on a la possibilité d'exécuter sans risques, même sur des sols détrempés, la préparation du sol avec emblavage simultané.

Une terre qui n'a pas encore été travaillée est moins vite détrempée ou desséchée.

7. Les conditions s'avèrent favorables pour des cultures dérobées même sur des champs non labourés. Les graines tombant dans une terre encore humide, on peut être sûr de leur levée régulière.

Importation et représentation générale: Ott Frères S.A., fabrique de machines, 3076 Worb BE.

Suite à la page 677.